1450

Pressure Testing Pump

OPERATOR'S MANUAL

- Pour français voire page 7
- Para ver el castellano vea la paginá 13

⚠ WARNING!

Read this Operator's Manual carefully before using this tool. Failure to understand and follow the contents of this manual may result in extensive property damage and/or serious personal injury.

RIDGID®

Table of Contents

Recording Form for Machine Model and Serial Number 1

General Safety Information
- Work Area Safety 2
- Personal Safety 2
- Tool Use and Care 2

Specific Safety Information
- Tool Safety 2

Description, Specifications and Equipment
- Description 3
- Specifications 3

Operating the 1450 Pressure Testing Pump
- Hints for Operation 4

Maintenance Instructions
- Valving System 5

Lifetime Warranty ..... Back Cover

RIDGID®

1450
Pressure Testing Pump

1450 Pressure Testing Pump	
Record Serial Number below and retain product serial number which is located on nameplate.	
Serial No.	

General Safety Information

WARNING! Read and understand all instructions. Know the location and functions of all controls before using pump. Learn the applications and limitations of all controls before using pump. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

Work Area Safety

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Keep bystanders, children, and visitors away while operating the pump.** Distractions can cause you to lose control.
- **Keep floors dry and free of slippery materials.** Such preventative measures reduce the risk of injury.

Personal Safety

- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.
- **Do not over-reach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.

Tool Use and Care

- **Do not force tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- **Store idle tools out of the reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool may become hazardous when used on another tool.
- **Keep handles dry and clean; free from oil and grease.** Allows for better control of the tool.

Specific Safety Information

The Operator's Manual contains specific safety information and instructions for your protection against serious injuries including:

- Eye injuries - being blinded by fluid.

Read and follow safety labels on machine!
Know the location and functions
of all controls before using this tool.

Tool Safety

1. **Do not pressurize pump above the rated system pressure.** Do not operate above 725 psi (50 bar) and 120°F (50°C).
2. Pressurize only recommended fluids.
3. Never attempt to grasp a leaky hose under pressure with your hands. The force of the escaping fluid could cause injury.
4. A leaking hose should be replaced and never repaired.
5. Check for damaged parts before using the pump. DO NOT use if the hose or any other part is damaged or broken.
6. Learn the applications and limitations as well as the specific potential hazards associated with this pump. As this pump was designed for specific applications, we strongly recommend that it NOT be modified and/or used for any application other than for which it was intended.
7. When servicing, use only identical replacement parts. Have damaged parts repaired or replaced by an authorized service center.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

Description, Technical Information, Standard Equipment and Accessories

Description

The RIDGID Model 1450 pressure testing pump is designed to pressure test all types of fluid systems for leaks including heating, compressed air, oil, fire sprinkler, and small bore pipeline systems. The Model 1450 uses a variable lever-arm design and automatic pressure holding valves to enable the user to easily pressurize the system.

NOTE! Test pressures can be achieved very easily with the Model 1450. Use caution when pressurizing the system by watching the pump's pressure gauge closely. Pressurizing systems above the pump's rated pressure of 50 Bar/725 psi can cause damage to the pump's components.

Specifications

Type: .....Ridgid No. 1450

L/W/H .....28/8.5/9.5 inches

Weight .....14 lbs.

Max. Pressure .....50 Bar/725 psi

Piston Vol .....2.3 in^3

Outlet Hose
Connection .....$^1/_2$″ BSPP or $^1/_2$″ NPT

Reservoir Capacity .....3.6 gallons

Liquid .....Water
Oil
Ethylene Glycol

Max. Temp. .....120°F (50°C)

Operating the 1450 Pressure Testing Pump

1. Completely fill piping system with liquid.
2. Ensure pump has sufficient liquid in reservoir to cover inlet suction hose. *(Figure 1)*
3. Close pressure relief valve. *(Figure 2)*

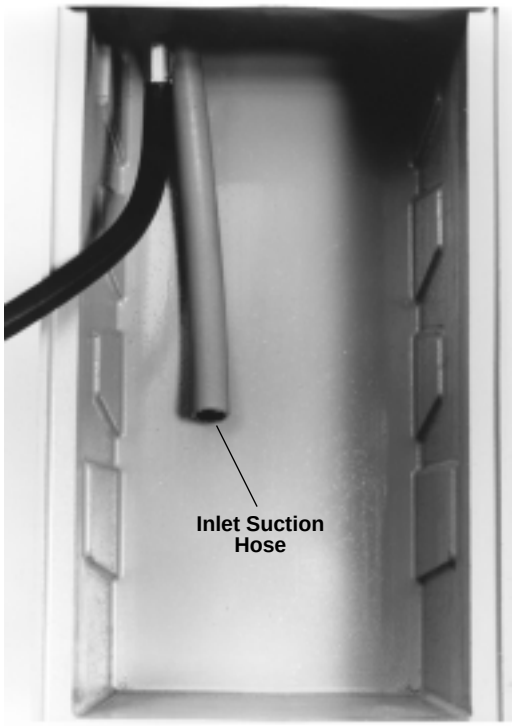

Figure 1

Figure 2

4. Connect outlet hose to piping system.

5. Remove locking pin from handle to permit pumping. *(Figure 3)*

Figure 3

6. Pump liquid into system until desired pressure is reached. Allow unit to stabilize for 15-30 seconds. Pump additional liquid into system until desired pressure is reached.

NOTE! Maximum rated pressure for the Model 1450 is 50 Bar/725 psi. The Model 1450 was designed with a unique feature to prevent damage to expensive components in the event of over-pressurizing. The nylon tube under the cover plate serves as a pressure release and will typically be the first component to fail if overpressurized. *(Figure 7)*

7. If system has no leaks the pressure (shown on gauge) will not drop during test period.

8. Pressure is released by opening the pressure relief valve.

Hints for Operation

1. Use long pump handle strokes for high volume, low pressure pumping. *(Figure 4)*

Figure 4

2. Use short pump handle strokes for low volume, high pressure pumping. *(Figure 5)*

Figure 5

Maintenance

Ensure reservoir and pump system is always kept clean. The inlet hose is supplied with a filter to prevent dirt from entering the pump. If filter becomes clogged, filter can easily be removed from hose and flushed clean with water. *(Figure 6)*

Figure 6

Valving System

Figure 7 details the components of the Model 1450 Test Pump.

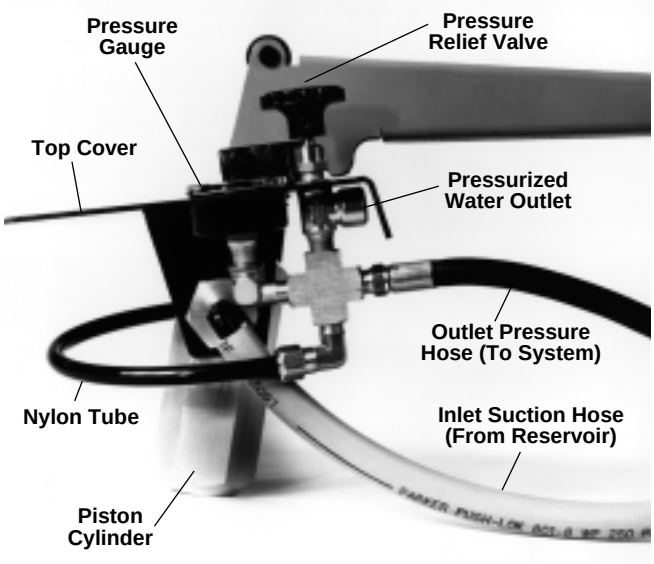

Figure 7

RIDGID®

Pompe d'Epreuve Sous Pression 1450

Pompe d'Epreuve Sous Pression 1450	
Notez ci-dessous le numéro de série qui parait sur la fiche signalétique du produit.	
N° de Série	

Table des Matières

Fiche d'enregistrement des numéros de modèle et de série de la machine.....7

Consignes de Sécurité Générales
Sécurité du chantier 9
Sécurité personnelle.....9
Utilisation et entretien de l'appareil 9

Consignes de Sécurité Particulières
Sécurité de l'appareil.....9

Description, Spécifications et Equipements
Description 10
Spécifications 10

Utilisation de la Pompe d'Epreuve Sous Pression 1450
Conseils d'utilisation.....11

Consignes d'Entretien
Robinetterie 12

Garantie à Vie .....Page de garde

Consignes générales de sécurité

MISE EN GARDE ! Familiarisez-vous avec l'ensemble des instructions. Le respect des consignes suivantes vous permettra d'éviter les risques de choc électrique, d'incendie et de blessure corporelle grave.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

Sécurité du chantier

- **Gardez le chantier propre et bien éclairé.** Les établis encombrés et les locaux mal éclairés sont une invitation aux accidents.
- **Gardez les tiers, les enfants et les visiteurs à l'écart lorsque vous utilisez un appareil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
- **Gardez les sols secs et dégraissés.** De telles mesures préventives réduisent les risques de blessure.

Sécurité personnelle

- **Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Attachez les cheveux longs. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent s'entraver dans les pièces mobiles.
- **Portez les équipements de sécurité appropriés. Portez une protection oculaire systématiquement.** Un masque à poussière, des chaussures de sécurité, le casque et/ou une protection auditive doivent être portés selon les conditions d'utilisation.
- **Ne vous mettez pas en porte-à-faux. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tous moments.** Une bonne assise et un bon équilibre vous assurent de mieux contrôler l'appareil en cas d'imprévu.

Utilisation et entretien de l'appareil

- **Ne forcez pas l'appareil. Utilisez un appareil qui soit adapté au travail prévu.** L'outil approprié assurera un meilleur travail et une meilleure sécurité s'il est utilisé au régime prévu.
- **Rangez les appareils non utilisés hors de la portée des enfants et des amateurs.** Ces appareils sont dangereux entre les mains de personnes non initiées.
- **Assurez-vous qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de grippage des pièces rotatives, ou d'autres conditions qui pourraient entraver le bon fonctionnement de l'appareil. Le cas échéant, faites réparer l'appareil avant de vous en servir.** De nombreux accidents sont le résultat d'un appareil mal entretenu.
- **Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant pour votre appareil particulier.** Des accessoires prévus pour un certain type d'appareil peuvent être dangereux lorsqu'ils sont montés sur un autre.
- **Gardez les poignées de la machine propres, sèches et dépourvues d'huile ou de graisse.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'appareil.

Consignes de sécurité particulières

Le mode d'emploi contient des consignes de sécurité et instructions visant spécifiquement cet appareil en vue de vous protéger contre d'éventuelles blessures graves telles que :

- Les blessures oculaires – l'aveuglement par la projection des fluides.

Respectez les notices de sécurité inscrites sur la machine ! Familiarisez-vous avec la position et l'utilisation de l'ensemble des commandes de l'appareil avant de vous en servir.

Sécurité de l'appareil

1. **Ne pressurisez pas la pompe au-delà de la pression nominale du système.** N'utilisez pas la pompe à une pression supérieure à 50 bar (725 psi) ou à une température supérieure à 50°C (120°F).
2. Ne pressurisez uniquement que les fluides prévus.
3. Ne tentez jamais d'attraper un flexible sous pression qui fuit avec vos mains. La pression du fluide qui s'échappe peut être dangereuse.
4. Tout flexible qui fuit doit être systématiquement remplacé et jamais réparé.
5. Assurez-vous que la pompe n'ait pas été endommagée avant de vous en servir. NE PAS utiliser une pompe dont un flexible ou autre élément a été endommagé ou brisé.
6. Familiarisez-vous avec les applications, les limitations et les dangers potentiels spécifiques de cette pompe. Dans la mesure où cette pompe a été conçue pour des applications précises, nous déconseillons fortement toute tentative de modification et/ou d'utilisation de celle-ci à d'autres fins que celles prévues.
7. Lors de la réparation de la pompe, utilisez exclusive-

ment des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine. Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses par un réparateur agréé.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

Description, Spécifications Techniques, Equipements Standards et Accessoires

Description

La pompe d'épreuve sous pression RIDGID Modèle 1450 est prévue pour la mise sous pression et vérification des fuites de tous types de systèmes hydrauliques tels que les systèmes de chauffage, d'air comprimé, d'huile, d'incendie et de pipelines de faible section. La pompe modèle 1450 utilise un système par levier de pompage variable et clapets de retenue de pression afin de permettre à l'utilisateur une grande facilité de mise sous pression du système.

NOTA! La pompe modèle 1450 monte en pression très rapidement. Soyez prudent lors de la mise sous pression d'un système et contrôlez le manomètre de la pompe constamment. Le dépassement de la pression nominale de la pompe (50 bar / 725 psi) risque d'endommager les composants de la pompe.

Spécifications

Type: .....Ridgid N° 1450

L x W x H.....28 x 8,5 x 9,5 pouces

Poids .....14 livres

Pression maximale.....50 Bar/725 psi

Déplacement
du piston.....2,3 po^3

Raccordde sortie .....1/2″ BSPP ou 1/2″ NPT

Capacité du réservoir ....3,6 gallons

Liquides .....Eau, huile, Ethylène glycol

Température
maximale .....50°C (120°F)

Utilisation de la Pompe d'Epreuve Sous Pression 1450

1. Remplissez complètement le système de liquide.
2. Assurez-vous que le réservoir de la pompe contient suffisamment de liquide pour recouvrir le flexible d'aspiration. *(Figure 1)*
3. Fermez la soupape de retour. *(Figure 2)*

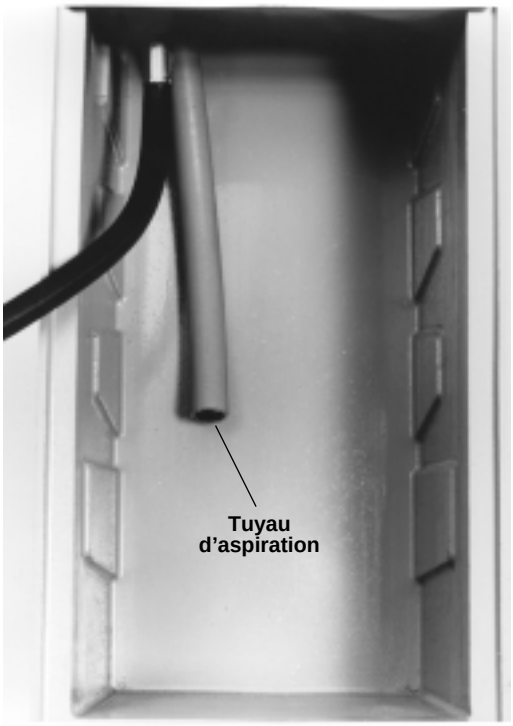

Figure 1

Figure 2

4. Branchez le flexible de refoulement sur le système hydraulique.

5. Retirez la goupille de verrouillage du levier pour permettre le pompage. *(Figure 3)*

Figure 3

6. Actionnez le levier de pompage jusqu'à ce que la pression voulue soit atteinte. Laissez l'appareil se stabiliser pendant 15 ou 30 secondes. Actionnez la pompe à nouveau jusqu'à ce que la pression voulue soit atteinte.

NOTA! La pression nominale de la pompe modèle 1450 est de 50 bar / 725 psi. La pompe modèle 1450 est équipée un système exclusif, prévu pour empêcher d'endommager les composants principaux de la pompe en cas de surpression. Le tuyau en Nylon situé sous la plaque de couverture sert de système de sûreté et sera normalement le premier composant à faillir en cas de surpression. *(Figure 7)*

7. Si le système n'a pas de fuites, la pression indiquée sur le manomètre ne tombera pas durant la période d'essai.

8. La pression est libérée en ouvrant la soupape de retour.

Conseils d'utilisation

1. Utilisez de longs coups de levier pour la mise sous pression des circuits à haut volume et basse pression. *(Figure 4)*

Figure 4

2. Utilisez de petits coups de levier pour la mise sous pression des circuits à faible volume et haute pression. *(Figure 5)*

Figure 5

Entretien

Maintenez toujours le réservoir et le système de pompage en bon état de propreté. Le tuyau d'aspiration est équipé d'un filtre afin d'empêcher la pénétration d'impuretés à l'intérieur de la pompe. Si le filtre se colmate, il peut être facilement retiré du tuyau pour être rincé à l'eau. *(Figure 6)*

Figure 6

Robinetterie

La *Figure 7* montre les divers composants de la pompe d'épreuve sous pression modèle 1450.

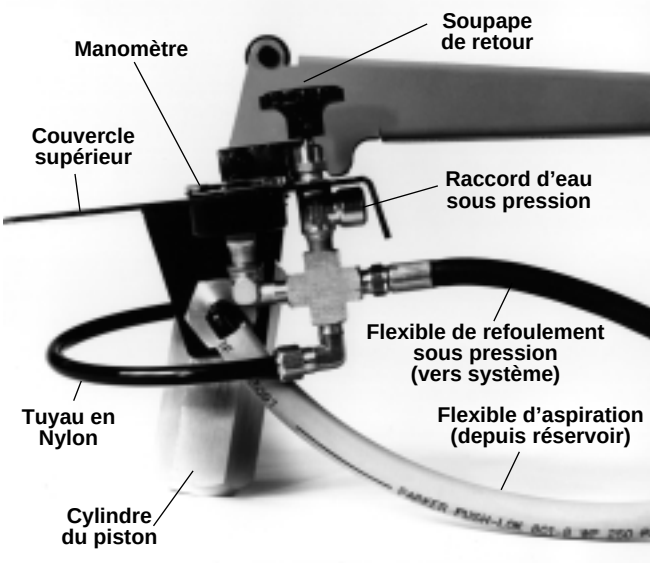

Figure 7

RIDGID®

1450
Bomba para Ensayos de Presión

1450 Bomba para Ensayos de Presión	
A continuación apunte y retenga el número de serie del producto que se encuentra en la placa de características.	
No. de Serie	

Índice

Formulario para Apuntar el Modelo y Número de Serie de la Máquina 13

Información General de Seguridad
Seguridad de la Zona de Trabajo 15
Seguridad Personal 15
Uso y Cuidado de la Herramienta 15

Información Específica de Seguridad
Seguridad de la Herramienta 15

Descripción, Especificaciones y Equipo
Descripción 16
Especificaciones 16

Funcionamiento de la Bomba de Ensayo 1450
Consejos para el Funcionamiento 17

Instrucciones de Mantenimiento
Sistema de Válvulas 18

Garantía de por Vida ..... Carátula Posterior

Información general de seguridad

¡ADVERTENCIA! Lea y comprenda estas instrucciones. El no seguir todas las instrucciones listadas a continuación puede resultar en el choque eléctrico, incendio y/o graves lesiones personales.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

Seguridad de la Zona de Trabajo

- **Mantenga su zona de trabajo limpia y bien alumbrada.** Los bancos de trabajo desordenados y las zonas oscuras invitan a que se produzcan accidentes.
- **Al hacer funcionar la bomba, mantenga apartados a los espectadores, niños y visitantes.** Las distracciones pueden causar que pierda el control.
- **Mantenga los pisos secos y libres de materiales resbalosos.** Este tipo de medida preventiva reduce el riesgo de que se produzcan lesiones personales.

Seguridad Personal

- **Vístase de una manera apropiada. No lleve ropa suelta ni joyas. Contenga el cabello largo. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes apartados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo se pueden trabar en las piezas en movimiento.
- **Use equipo de seguridad. Siempre lleve protección para la vista.** Según las condiciones de trabajo se debe llevar una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección para los oídos.
- **No se extienda excesivamente. Siempre mantenga un equilibrio adecuado.** Si mantiene un equilibrio adecuado dispondrá de un mejor control sobre la herramienta en situaciones inesperadas.

Uso y Cuidado de la Herramienta

- **No fuerce la herramienta. Use la herramienta correcta para su aplicación.** La herramienta correcta efectuará el trabajo mejor y de una manera más segura en la aplicación para la que fue diseñada.
- **Almacene las herramientas fuera del alcance de los niños y de otras personas no capacitadas.** Las herramientas son peligrosas en las manos de usuarios no capacitados.
- **Verifique que no existan desviaciones de alineamiento o agarrotamiento de las piezas en movimiento y de que no haya rotura o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. En caso de que la herramienta esté dañada, hágala componer antes de usarla.** Numerosos accidentes son causados por herramientas con un mantenimiento deficiente.
- **Solamente use accesorios recomendados por el fabricante para su modelo.** Los accesorios que pueden ser adecuados para una herramienta pueden ser peligrosos al usárselos en otras herramientas.
- **Mantenga los mangos limpios y secos, libres de aceite y grasa.** Esto permite disponer de un mejor control sobre la herramienta.

Información específica de seguridad

El Manual del Operador contiene información de seguridad específica e instrucciones para su protección contra las lesiones graves, inclusive de:

- Lesiones a la vista, como por ejemplo la ceguera causada por líquidos

¡Lea y aténgase a los rótulos de seguridad situados en la máquina! Antes de usar esta herramienta, conozca la ubicación y las funciones de todos los mandos.

Seguridad de la Herramienta

1. **No aumente la presión de la bomba por encima de la presión nominal para el sistema.** No haga funcionar la bomba por encima de los 725 PSI (50 barios) ni en exceso de 120°F (50°).
2. Solamente someta a presión líquidos recomendados.
3. Mientras que la manguera se encuentre bajo presión, nunca intente sostenerla con las manos si la manguera tiene una fuga. La potencia del líquido que se escapa le puede causar lesiones.
4. Una manguera que tiene una fuga debe ser recambiada y nunca debe ser reparada.
5. Antes de usar la bomba verifique que la misma no disponga de piezas dañadas. NO USE la bomba si la manguera u otras piezas están dañadas.
6. Conozca las aplicaciones y limitaciones, así como los peligros potenciales asociados con esta bomba. Debido a que esta bomba fue diseñada para aplicaciones específicas, realzamos la recomendación de que no se la modifique ni que se la use para cualquier otra aplicación que no sea aquella para la que fue diseñada.

7. Al efectuar trabajos de servicio, solamente use piezas de recambio idénticas. Haga componer o recambiar las piezas dañadas por un centro autorizado de servicio.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

Descripción, Información Técnica, Equipo Estándar y Accesorios

Descripción

La bomba para el ensayo de presión RIDGID Modelo 1450 ha sido diseñada para verificar todo tipo de sistema de líquido referente a fugas, inclusive de equipo de calefacción, aire comprimido, aceite, sistemas de rocío para incendios y sistemas de tubería de diámetro pequeño. El Modelo 1450 usa un diseño de brazo de palanca variable y válvulas automáticas para la retención de la presión para que el usuario pueda someter al sistema bajo presión.

¡NOTA! Con el Modelo 1450 se pueden alcanzar las presiones de ensayo fácilmente. Al someter al sistema a presión, tenga cuidado de fijarse en el manómetro de presión de la bomba. La aplicación de presiones por encima de la presión nominal de la bomba de 50 barios/725 PSI puede dañar los componentes de la bomba.

Especificaciones

Tipo .....Ridgid No. 1450

Largo/Ancho/Altura.....28/8,5/9,5 pulgadas

Peso .....14 libras

Presión Máxima.....50 barios/725 PSI

Volumen
del Pistón.....2,3 pulgadas cúbicas

Conexión de Manguera
Silenciosa.....$^1/_2$″ BSPP ó $^1/_2$″ NPT

Capacidad
del Depósito .....3,6 galones

Líquido.....Agua, Aceite, Glicol de etileno

Temperatura Máxima ....120°F (50°C)

Funcionamiento de la Bomba de Ensayo Modelo 1450

1. Llene el sistema de tubería completamente con líquido.
2. Asegúrese de que la bomba disponga de suficiente líquido en el depósito para cubrir la manguera de aspiración de entrada. *(Figura 1)*

Figura 1

3. Cierre la válvula de escape de presión. *(Figura 2)*

Figura 2

4. Conecte la manguera de salida al sistema de tuberías.
5. Extraiga el pasador de enclavamiento del mango para permitir el bombeado. *(Figura 3)*

Figura 3

6. Bombee líquido al sistema hasta que se alcance la presión deseada. Permita que la unidad se estabilice durante 15 a 30 segundos. Bombee líquido adicional al sistema hasta que se alcance la presión deseada.

¡NOTA! La presión máxima nominal para el Modelo 1450 es de 50 barios/725 PSI. El modelo 1450 fue diseñado con una característica única para evitar daños a los componentes costosos en el caso de aplicarse una presión excesiva. El tubo de Nylon situado debajo de la placa que sirve de tapa sirve como escape de presión y tipicamente será el primer componente que falla en el caso de aplicarse una presión excesiva. *(Figura 7)*

7. Si el sistema no tiene fugas la presión (mostrada en el manómetro) no bajará durante el periodo del ensayo.
8. La presión se suelta abriendo la válvula de escape.

Recomendaciones para el Funcionamiento

1. Para obtener un bombeado de elevado volumen y baja presión, use carreras largas en el mango de la bomba. *(Figura 4)*
2. Para obtener un bombeado de bajo volumen y elevada presión, use carreras cortas en el mango de la bomba. *(Figura 5)*

Figura 4

Figura 5

Mantenimiento

Asegúrese de que el depósito y el sistema de la bomba siempre esté limpio. La manguera de entrada viene con un filtro que evita que la suciedad penetre a la bomba. Si el filtro se cierra con suciedad puede ser extraído con facilidad de la manguera y puede enjuagarse con agua. *(Figura 6)*

Figura 6

Sistema de Válvulas

La *figura 7* detalla los componentes de la bomba de ensayo modelo 1450.

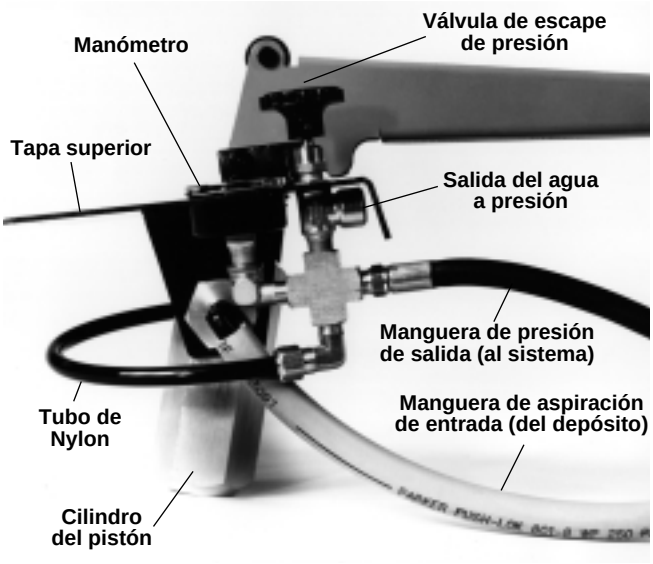

Figura 7

RIDGID
FULL LIFETIME WARRANTY
Against Material Defects & Workmanship

What is covered
RIDGID® tools are warranted to be free of defects in workmanship and material.

How long coverage lasts
This warranty lasts for the lifetime of the RIDGID® tool. Warranty coverage ends when the product becomes unusable for reasons other than defects in workmanship or material.

How you can get service
To obtain the benefit of this warranty, deliver via prepaid transportation the complete product to RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, or any authorized RIDGID® INDEPENDENT SERVICE CENTER. Pipe wrenches and other hand tools should be returned to the place of purchase.

What we will do to correct problems
Warranted products will be repaired or replaced, at RIDGE TOOL'S option, and returned at no charge; or, if after three attempts to repair or replace during the warranty period the product is still defective, you can elect to receive a full refund of your purchase price.

What is not covered
Failures due to misuse, abuse or normal wear and tear are not covered by this warranty. RIDGE TOOL shall not be responsible for any incidental or consequential damages.

How local law relates to the warranty
Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights, which vary, from state to state, province to province, or country to country.

No other express warranty applies
This FULL LIFETIME WARRANTY is the sole and exclusive warranty for RIDGID® products. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this warranty or make any other warranty on behalf of the RIDGE TOOL COMPANY.

RIDGID
FULL LIFETIME WARRANTY
Against Material Defects & Workmanship

Ce qui est couvert
Les outils RIDGE® sont garantis contre tous vices de matériaux et de main d'oeuvre.

Durée de couverture
Cette garantie est applicable durant la vie entière de l'outil RIDGE®. La couverture cesse dès lors que le produit devient inutilisable pour raisons autres que des vices de matériaux ou de main d'oeuvre.

Pour invoquer la garantie
Pour toutes réparations au titre de la garantie, il convient d'expédier le produit complet en port payé à la RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, ou bien le remettre à un réparateur RIDGID® agréé. Les clés à pipe et autres outils à main doivent être ramenés au lieu d'achat.

Ce que nous ferons pour résoudre le problème
Les produits sous garantie seront à la discrétion de RIDGE TOOL, soit réparés ou remplacés, puis réexpédiés gratuitement ; ou si, après trois tentatives de réparation ou de remplacement durant la période de validité de la garantie le produit s'avère toujours défectueux, vous aurez l'option de demander le remboursement intégral de son prix d'achat.

Ce qui n'est pas couvert
Les défaillances dues au mauvais emploi, à l'abus ou à l'usure normale ne sont pas couvertes par cette garantie. RIDGE TOOL ne sera tenue responsable d'aucuns dommages directs ou indirects.

L'influence de la législation locale sur la garantie
Puisque certaines législations locales interdisent l'exclusion des dommages directs ou indirects, il se peut que la limitation ou exclusion ci-dessus ne vous soit pas applicable. Cette garantie vous donne des droits spécifiques qui peuvent être éventuellement complétés par d'autres droits prévus par votre législation locale.

Il n'existe aucune autre garantie expresse
Cette GARANTIE PERPETUELLE INTEGRALE est la seule et unique garantie couvrant les produits RIDGID®. Aucun employé, agent, distributeur ou tiers n'est autorisé à modifier cette garantie ou à offrir une garantie supplémentaire au nom de la RIDGE TOOL COMPANY.

Ridge Tool Company
400 Clark Street
Elyria, Ohio 44035-6001

RIDGID
FULL LIFETIME WARRANTY
Against Material Defects & Workmanship

Qué cubre
Las herramientas RIDGID están garantizadas contra defectos de la mano de obra y de los materiales empleados en su fabricación.

Duración de la cobertura
Esta garantía cubre a la herramienta RIDGID durante toda su vida útil. La cobertura de la garantía caduca cuando el producto se torna inservible por razones distintas a las de defectos en la mano de obra o en los materiales.

Cómo obtener servicio
Para obtener los beneficios de esta garantía, envíe mediante porte pagado, la totalidad del producto a RIDGE TOOL COMPANY, en Elyria, Ohio, o a cualquier Servicentro Independiente RIDGID. Las llaves para tubos y demás herramientas de mano deben devolverse a la tienda donde se adquirieron.

Lo que hacemos para corregir el problema
El producto bajo garantía será reparado o reemplazado por otro, a discreción de RIDGE TOOL, y devuelto sin costo; o, si aún resulta defectuoso después de haber sido reparado o sustituido tres veces durante el período de su garantía, Ud. puede optar por recibir un reembolso por el valor total de su compra.

Lo que no está cubierto
Esta garantía no cubre fallas debido al mal uso, abuso o desgaste normal. RIDGE TOOL no se hace responsable de daño incidental o consiguiente alguno.

Relación entre la garantía y las leyes locales
Algunos estados de los EE.UU. no permiten la exclusión o restricción referente a daños incidentales o consiguientes. Por lo tanto, puede que la limitación o restricción mencionada anteriormente no rija para Ud. Esta garantía le otorga derechos específicos, y puede que, además, Ud tenga otros derechos, los cuales varían de estado a estado, provincia a provincia o país a país.

No rige ninguna otra garantía expresa
Esta GARANTIA VITALICIA es la única y exclusiva garantía para los productos RIDGID. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado para modificar esta garantía u ofrecer cualquier otra garantía en nombre de RIDGE TOOL COMPANY.

EMERSON™
Professional Tools

Printed in U.S.A. 10/97

999-998-959.10